

STŘEDNÍ ŠKOLA TECHNICKÝCH OBORŮ
Lidická 1a/600, Havířov-Šumbark, příspěvková organizace



Sekcja **KULTURA**

(Podsumowanie raportu z działań)



Erasmus+

WSPÓLNA PRACA=WZAJEMNE POZNANIE SIĘ

To work together = get to know each other

(2014-1-CZ01-KA201-001686_1)

**Leksykalny czesko-polski
słownik młodzieżowy.
Regionalna książka kucharska.**

ZESPÓŁ SZKÓŁ NR 6 IM. KRÓLA JANA III SOBIESKIEGO
Harcerska 12, Jastrzębie-Zdrój



Leksykalny czesko-polski słownik młodzieżowy.

Spis treści:

WSTĘP	4
A	5
B	5
C	7
Č	7
D	8
E	9
F	9
G	9
H	10
CH	11
I	12
J	12
K	12
L	15
M	17
N	18
O	20
P	21
R	25
Ř	26
S	26
Š	28
T	30
U	31
V	32
Z	33
Ž	35

WSTĘP

Tworzenie Leksykalnego słowniczka trwało 3 lata, a jego zawartość była na bieżąco uzupełniana nie tylko podczas wspólnych polsko-czeskich spotkań, ale i indywidualnie w czasie realizacji zadań projektowych. Od początku jego realizacji chodziło o zebranie słów, których uczniowie nasi używają na co dzień, w życiu powszednim, szkolnym, prywatnym. To były początki. Z każdym kolejnym tygodniem słownik się rozrastał.

Nasi czescy partnerzy zaproponowali wizję słowniczka, sposób opracowywania słów, jednolitą formę ich zapisu w Exelu, który umożliwił alfabetyczny układ według języka czeskiego oraz swobodne systematyczne uzupełnianie go o nowe słówka, z czeskiego tłumaczone na język polski i angielski. Dzięki naszej współpracy, wzajemnej komunikacji udało się nam stworzyć słowniczek zawierający **1260 haseł**.

Podstawą naszej partnerskiej komunikacji w pierwszym roku naszej współpracy projektowej stało się porozumiewanie się i wzajemne zrozumienie. Mimo bliskości geograficznej, jako Słowianie nasi uczniowie początkowo mieli spore problemy ze zrozumieniem sensu swoich słów i myśli. Duże znaczenie we wzajemnym zrozumieniu się uczniów odegrały wizyty w każdej ze szkół, ich osobiste spotkania, kiedy wspólnie spędzając czas mieli możliwość poznać lepiej swoje języki, wyjaśniać sobie znaczenia pozornie identycznie brzmiących wyrazów. W czasie spotkań roboczych uczniowie dobierani byli w pary Polak – Czech i pracując przy komputerze starali się dobierać ciekawe słowa do słownika, w razie wątpliwości wspomagając się uniwersalnym językiem angielskim. Wiele razy obie strony nie potrafiły w ogóle zrozumieć sensu niektórych słów. Czasem pomagał w tym język angielski, ale nie zawsze. Z pomocą przychodziła i **komunikacja niewerbalna**. A dzięki luźnej atmosferze, dobrej zabawie i wzajemnej sympatii słownik stopniowo zwiększał swoją objętość.

Taką formę pracy nad słownikiem uczniowie uznawali za najlepszą. Chwile kiedy zatracał się dystans, mogli побыć razem, inspirować się wzajemnie, pośmiać się wspólnie z różnych leksykalnych znaczeń, a nawet zaprzyjaźnić.

Największym wyzwaniem i inspiracją okazała się dla nas wszystkich „Regionalna książka kucharska”. Podczas gotowania, realizacji polskich i czeskich przepisów pojawiła się spora liczba słów, które były niezbędne, żeby potrawy się udały – nazwy produktów, przypraw, narzędzi kuchennych.

Kolejną formą tworzenia słownika była korespondencja mailowa. Uczniowie wysyłali sobie wzajemnie spisywane przez siebie słowa i uzupełniali słownik w Exelu tłumacząc te, otrzymane od partnerów.

Co ciekawe, polska i czeska młodzież często wpadała na propozycje tych samych wyrazów. A to, jak sami stwierdzili, wynikało z tego, że opisywali rzeczywistość w której żyją na co dzień, sprawy związane z domem, szkołą, technologią, wolnym czasem, sprawami prywatnymi.

Efektom naszej wspólnej pracy jest poniższy dokument, słownik, który można wykorzystać na lekcjach polskiego, czeskiego i angielskiego języka. Można go oczywiście nadal wzbogacać o nowe słówka, o takie, których znaczenia wciąż nie rozumiemy. Obejmuje on słowa potoczne, wyrazy obce, funkcjonujące i w polskim i czeskim języku, slang, słowa oficjalne i typowo młodzieżowe określenia. Niektóre słówka nie zostały przetłumaczone, gdyż nie udało się nam dotąd wyjaśnić sobie ich znaczenia. Co wynika z tego, że w każdym języku funkcjonują specyficzne nieprzetłumaczalne wyrazy czy idiomy, których znaczenie można zrozumieć jedynie w pewnym kontekście kulturowym. I mamy po stronie polskiej oraz czeskiej tak bogatą leksykę, że język angielski nie zawsze jest w stanie oddać pełen sens poszczególnych znaczeń. A

jednocześnie był pomostem, dzięki któremu komunikacja polsko-czeska była łatwiejsza, przyjemniejsza i efektywniejsza. A praca nad słownikiem z pewnością wzbogaciła zasoby leksykalne każdego ucznia, w trzech językach.

	ČESKY	POLSKY	ANGLICKY
A			
1	abeceda	alfabet	alphabet
2	akademie	akademia	academy
3	akvárium	akwarium	aquarium
4	amina	amina	amina
5	archiv	archiwa	archives
6	archivní	archiwalny	archive
7	archivovat	archiwum	archive
8	aula	aula	hall
9	auto	samochód	car
10	autobus	autobus	bus
11	autobusové	autobusowy	bus
B			
12	babeta	motorower	babeta
13	babí léto	babie lato	indian summer
14	bafat	ptyś	puff
15	bageta	bagietka	baguette
16	bágl	plecak	backpack
17	bachor	badzioch	paunch
18	balanga	balanga	balanga
19	balkón	balkon	balcony
20	balón	balon	balloon
21	balzám	balsam	balm
22	balzámovat	balsamować	balm
23	banán	banan	banana
24	bananový	bananowy	banana
25	bandaska	bańka	billy
26	barel	bęben	drum
27	bariéra	szlaban	barrier
28	batoh	plecak	backpack
29	batole	niemowlak	baby
30	bazén	basen	swimming pool
31	bazilišek	bazyliiszek	basilisk
32	bedna	pudełko	box

33	běh	bieganie	run
34	běhat	bieg	run
35	bekovka	czapka	snapback
36	benzinka	stacja paliw	petrol station
37	berla	laska	stick
38	bezďák	bezdomny	homeless
39	bílá/bílý/bílé	biały / biały / biały	white / white / white
40	binec	nieporządek	disorder
41	bitka	bójka	fight
42	bít se	walka	fight
43	blbý	głupi	dumb
44	bobr	bóbr	beaver
45	bobří	bobrowe	beaver
46	bobule	jagoda	blueberry
47	bolest	ból	pain
48	bolestivý	bolesny	painful
49	bomba	bomba	bomb
50	bombový	zdumiewający	amazing
51	bordel (nevěstinec)	dom publiczny	brothel
52	bordel (nepořádek)	nieład	mess
53	borok	smutny człowiek	sad guy
54	boty	buty	schoes
55	bouchač	mięśniak	bodybulder
56	bouchat	walić	hammer away
57	brambory	ziemniaki	potatoes
58	bramborový	ziemniaczany	potato
59	brečet	plakać	cry
60	brečící	placz	crying
61	brko	joint	joint
62	brokolice	brokuły	broccoli
63	broskev	brzoskwinia	peach
64	bruslař	łyżwiarz	skater
65	bruslící	łyżwiarstwo	skating
66	brusle	łyżwy	skate
67	brzy	zaraz	soon
68	březen	marzec	march
69	břiza	brzoza	birch
70	buben	bęben	drum
71	bubnovat	bić	drum
72	budík	budzik	alarm
73	buk	buk	beech
74	bulvy	wytrzeszcz oczu	protruding eyes
75	bunda	kaftanik	jacket
76	býk	byk	bull

77	být	być	be
78	bylinky	zioła	herbs
C			
79	carevna	caryca	czarina
80	cecky	cycki	tits
81	céčka	spinacz	clip
82	cesta	ścieżka	way
83	cestování	podróż	travel
84	cestovat	podróżować	travel
85	cibule	cebula	onion
86	cigán	Cygan	gypsy
87	cinkat	brzęk	jingle
88	civět	patrzyć	look
89	cuketa	cukinia	courgette
90	cukr	cukier	sugar
91	culík	kucyk	ponytail
92	cvičení	ćwiczenia	exercises
93	cvičit	pociąg	exercise
Č			
94	časopisy	magazyn	magazine
95	část města	część miasta	part of town
96	čepice se střípцем	czapka z pomponem	cap with tassel
97	čepovat	kran	tap
98	černá/černý/černé	czarne / czarne / czarne	black / black / black
99	černouch	Murzyn	black man
100	čerpadlo	pompka	pump
101	červená	czerwony	red
102	červenec	lipiec	july
103	česnek	czosnek	garlic
104	česnekový	czosnkowy	garlic
105	čest	cześć	hello
106	čipovka	karta miesięczna	card to bus
107	čipovat	chipset	chip
108	číst	czytać	to read
109	číšník	kelner	waiter
110	čokl	pies	dog
111	čokoláda	czekolada	chocolate
112	čokoládový	czekoladowy	chocolate
113	čorka	złodziej	thief
114	čouda	dym	smoke
115	čtverec	prostokąt	rectangle

115	čůčo	wino	wine
116	čumět	patrzyć się	stare
117	čůza	brzydka dziewczyna	ugly girl
D			
118	dálkové ovládání	zdalne sterowanie	remote control
119	darebák	łajdak	scoundrel
120	dareček	prezent	gift
121	datum	randka	date
122	debil	debil	idiot
123	debilní	niedorozwinięty	dumb
124	deka	kołdra	blanket
125	dělat	robić	do
126	delfin	delfin	dolphin
127	den	dzień	day
128	deštivý	dżdżysty	rainy
129	dieta	dieta	diet
130	dikobraz	jeżozwierz	porcupine
131	dilina	Rumun	romanian
132	dítě	śpioszki	child
133	dobít	ładować	recharged
134	dobýt	podbić	conquer
135	dobyvatel	zdobywca	conqueror
136	dokončit	dokończyć	finish
137	doly	kopalnie	mines
138	dolovat	wydobywać	mine
139	dopravní značka	znak drogowy	road sign
140	dort	tort	cake
141	double	podwójny	double
142	dovolená	wakacje	holiday
143	dračice	jędza	virago
144	drak	smok	dragon
145	drsná zima	sroga zima	a severe winter
146	družička	świadkowa	bridesmaid
147	držet	trzymać się	hold
148	dřeváky	kapcie	slippers
149	dub	dąb	oak
150	duben	kwiecień	april
151	duha	tęczą	rainbow
152	důl	kopalnia	mine
153	ďura	???	???
154	důsledky	konsekwencje	consequences
155	důtka	ochrzan	reprimand

156	dvacet	dwadzieścia	twenty
157	dveře	drzwi	door
158	dyk	dyk	dyk
158	džbán	dzban	jug
E			
159	elektrický zubní kartáček	elektryczna szczoteczka do zębów	electric toothbrush
160	éra	era	era
161	erb	herb	crest
162	ešus	menažka	canteen
163	Evropa	Europa	Europe
164	evropský	europski	Europe
F			
165	fajfky	fajka	pipe
166	fajront	przerwa	freetime
167	fialka	fioletowy	violet
168	film	film	movie
169	firma	firma	company
170	fleška	pendrive	pendrive
171	fondán	torcik	cake
172	fontána	fontanna	fountain
173	fotbal	piłka nożna	football
174	fotit	strzelać	shoot a photo
175	fotoaparát	aparát fotograficzny	camera
176	fotografie	zdjęcia	photo
177	fotr	szanowny	guy
178	frekvence	częstotliwość/ frekwencja	frequency
179	fretka	fretka	ferret
G			
180	gáblík	kabel	cable
181	gadžo	jasnoskóry	white man
182	galimatiáš	zamieszanie	confusion
183	gatě	spodnie	pants
184	gauč	kanapa	sofa
185	génius	geniusz	genius
186	graf	wykres	chart
187	granát	granat	grenade
188	granátové (jablko)	owoc granatu	pomegranate
189	gumáky	kalosze	wellingtons

190	gumička	gumka	elastic
191	gynekolog	ginekolog	gynecologist
H			
192	háčkování	szydełkować	crochet
193	had	wąż	snake
194	hajzlák	wychodek	toilet
195	hajzlbába	babcia klozetowa	toilet granny
196	haksny	nogi	legs
197	hanit	ganić	reprove
198	háro	włosy	hair
199	hatit	zwarzyć	destroy
200	hebký	gładki	soft
201	helma	kask	helmet
202	hever	podnošnik	lift
203	historie	historia	history
204	hlava	głowa	head
205	hledat	szukać	to search
206	hltat	pożerać	swallow
207	hlupák	nieuk	fool
208	hmatat	macać	touch
209	hnačka	biegunka	diarrhea
210	hnát se	wyścig	race
211	hnáty	nogi	legs
212	hnědý	brunatny	brown
213	hnízdó	gniazdo	nest
214	hobnob	kumać	hobnob
215	hodina	godzina	hour
216	hodina (ve škole)	lekcja	lesson
217	hodiny	godziny	hours
218	hokej	hokej	hockey
219	Hokej (lední)	hokej na lodzie	ice-hockey
220	hokejista	hokeista	hockey player
221	holit	golić	shave
222	holínky	kalosze	boots
223	horník	górník	miner
224	horský záchranář	ratownik górski	mountain rescuer
225	hospoda	gospoda	pub
226	houba	pieczarka	mushroom
227	houbový	grzybowy	mushroom
228	housle	skrzypce	violin
229	houslový klíč	klucz wiolinowy	treble clem
230	hovado	bydlę	beast

231	hovnocuc	kał	fecal
232	hovňous	gówniarz	brat
233	hrát	grać	play
234	hranolky	frytki	french fries
235	hrnec	garnek	pot
236	hrušeň	grusza	pear-tree
237	hřbitov	cmentarz	cemetery
238	hřeben	grzebień	ridge
239	huba	grzyb	mushroom
240	hubnutí	odchudzenie	weight loss
241	hůl	kij	stick
242	husa	gęś	goose
243	hustý	gęsty	heavy
244	hvizdat	gwizdać	whistle
245	hýčkat	przytulać	pamper
CH			
246	chachar	włóczęga	vagabond
247	chciplina	padlina	carrion
248	chcípni	slugus	flunky
249	chcípnout	zdychać	die
250	check	zameldowanie	check
251	chlast	wódka	alcohol
252	chlupatý	włochaty	hairy
253	chlupatí (policisté)	gliniarze	cops
254	chlemstat	siorbać, żłopać	slurp
255	chmaták	???	???
256	chmel	chmiel	hop
257	chobotnice	ośmiornica	octopus
258	chodit	spacerować	walk
259	chodník	bruk	sidewalk
260	choroboplodné zárodky	zarazki	germs
261	chrániče	ochraniacze	protectors
262	chrápat	chrapać	snore
263	chrchel	ślina	sputum
264	chrochtat	chrząkać	grunt
265	chřipka	grypa	flu
266	chtít	chcieć	want
267	chudák	biedak	wretch
268	chytat	haczyć	catch
269	chytrý	mądry	smart
I			

269	idu	pójdę	i go
270	imigrant	imigrant	immigrant
271	imigrovat	imigrować	immigrate
272	index	indeks	index
273	informace	informacja	information
274	informovat	informować	info
J			
275	jablečný koláč	szarlotka	apple pie
276	jabloň	jabłoń	apple tree
277	jahoda	truskawka	strawberry
278	jar	detergenty	cleaner
279	jaro	wiosna	spring
280	játra	wątroba	liver
281	játrová	wątróbka	liver
282	javor	klon	maple
283	javorový	klonowy	maple
284	jazyk	język	language
285	je to	jest, mamy to	it is
286	jedle	jodła	fir
287	jestřáb	jastrząb	eagle
288	jeviště	scena	stage
289	jezero	jezioro	lake
290	ježek	jeż	hedgehog
291	jídlo	jedzenie	meal
292	jíst	jeść	eat
293	jmelí	jemioła	mistletoe
294	jóga	joga	yoga
K			
295	kabel	kabel	cabel
296	kabrňák	karabinek	caraniner
297	kadeřník	fryzjer	hairdresser
298	kachna	kaczka	duck
299	kachní	kaczy	duck
300	kaktus	kaktus	cactus
301	kalba	przyjęcie	party
302	kalit	trudno imprezować	party hard
303	kalendář	kalendarz	calendar
304	kalhoty	kalesony	trousers
305	kalorií	kalorie	calories
306	kamion	ciężarówka	truck
307	kanál	kanal	channel

308	kandel	smród	stink
309	kapesní	kieszzeń	pocket
310	kapesníčky	chusteczki	tissue
311	kapesník	chusteczka	handkerchief
312	kaple	kaplica	chapel
313	kapować	kapować	kapować
314	kapr	karp	carp
315	kapsa	kieszzeń	pocket
316	karafiát	goździk	carnation
317	karamel	karmel	caramel
318	karkulka	Czerwony Kapturek	red riding hood
319	kartáček	szczotka	brush
320	kašna	fontanna	fountain
321	kaštan	kasztan	chestnut
322	katar	katar	runny nose
323	káva	kawa	coffee
324	kávový	kawowy	coffee
325	kavárna	kawiarnia	cafe
326	kebule	głowa	head
327	kecky	trampki	sneaker
328	kečup	keczup	ketchup
329	kedlubna	kalarepa	kohlrabi
330	kláda	pień	trunk
331	klátit	zvisać	dangle
332	kladivo	młotek	hammer
333	klávesnice	klawiatura	keyboard
334	klec	klatka	cage
335	klerika	duchowny	priest
336	klíče	klucze	keys
337	klika	klamka	handle
338	klobouk	kapelusz	hat
339	klobrc	kapelusz	hat
340	klokan	kangur	kangaroo
341	klouzat	suwak	slide
342	kluziště	lodowisko	rink
343	kmín	kminek	caraway seeds
344	knajpa	knajpa	pub
345	kniha	książka	book
346	knihovna	biblioteczka	bookcase
347	knoflík	guzik	knob
348	koberec	dywan	carpet
349	kobliha	pączek	donut
350	kočárek	wózek spacerowy	stroller
351	kočka	laska	chick

352	kočkovat	sześcienne	cubical
353	kohoutek	kogucik	cockerel
354	kojit	karmić piersią	breast-feed
355	koleda	kolęda	carol
356	koledovat	kolędować	go carol singing
357	kolej	akademik	dormitory
358	kolík	kołek	pin
359	kolo	rower	bike
360	kolotoč	karuzela	carousel
361	kolovat	cyrkulować	circulate
362	komár	komar	mosquito
363	kombinéza	kombinezon	overalls
364	kompliment	komplement	compliment
365	kompromis	kompromis	compromise
366	komunikovat	komunikować	communicate
367	konečník	odbyt	anus
368	kontaktní čočky	soczewki kontaktowe	contact lenses
369	kontuze	kontuzja	contusion
370	konvice	czajnik	kettle
371	kopeček zmrzliny	gałka lodów	scoop of ice cream
372	kopretina	stokrotka	daisy
373	kopule	kopuła	dome
374	kopyto	kopyto	hoof
375	koruna	korona	crown
376	korunovat	koronować	crown
377	kosa	kosa	scythe
378	kosatka	wysięgnik	jib
379	kosit	kosić	scythe
380	kosmetička	kosmetyczka	beautician
381	kostel	kościół	church
382	kostelní	kościelny	church
383	kosti	kości	bones
384	košile	koszule	shirt
385	koza	koza	goat
386	kozidech	???	???
387	kozy	kozy	goats
388	koženka	sztuczna skóra	leatherette
389	krabice	pudełko	box
390	krabicové	skrzynkowy	box
391	kralovat	reguła	rule
392	kráječ	krajalnica	cutter
393	krájení	cięcie	cutting
394	krájet	plaster	cut
395	králík	królik	rabbit

396	kraťasy	szorty	shorts
397	kráva	krowa	cow
398	kredenc	kredens	cupboard
399	krém	krem	cream
400	krémovat	kremować	cream
401	kretén	pierdoła	asshole
402	krev	krew	blood
403	kriminalita	przestępczość	criminality
404	krize	kryzys	crisis
405	kronika	kronika	chronicle
406	kroužek	obrączka	ring
407	kroužkovat	pierścień	circle
408	krupice	grysik	semolina
409	krupobití	gradobicie	hail
410	kružítko	cyrkiel	caliper
411	krysa	szczur	rat
412	kryt	obudowa	housing
413	křak	krzew	bush
414	křeček	chomik	hamster
415	křepelka	studentka	quail
416	křeslo	krzesło	chair
417	křídlo	listek	sheet
418	křížák	krzyżak	crusader
419	kšiltovka	bejsbolówka	baseball cap
420	kulébr	???	???
421	kulečník	bilard	billiards
422	kulich	kulig	ushanka
423	kulomet	karabin maszynowy	machine-gun
424	kuna	kuna	marten
425	kurník	kurnik	cote
426	kus	przystojniak	hunk
427	kuželky	kręgle	bowling
428	kvartýr	mieszkanie	flat
429	květen	máj	may
430	květináč	doniczka	flowerpot
431	kýbl	wiadro, kubeł	bucket
L			
432	láhev	butelka	bottle
433	lahváč	piwo butelkowe	beer
434	lak na nehty	lakier do paznokci	nail polish
435	laky na vlasy	lakier do włosów	hair spray
436	lampa	lampa	lamp

437	lanový park	park linowy	rope park
438	laptop	laptop	laptop
439	láska	miłość	love
440	látka	materiał	substance
441	lavice	ława	bench
442	lavička	ławka	bench
443	lavor	zagłębienie	basin
444	lázně	łaźnia	spa
445	leden	styczeń	january
446	lednička	lodówka	fridge
447	ledovec	lodowiec	glacier
448	ledový	lodowaty	icy
449	ledviny	nerki	kidneys
450	lemur	lemur	lemur
451	lenochod	lenistwo	sloth
452	lentilka	lentilka	lentilka
453	lepicí páska	taśma klejąca	adhesive tape
454	lepidlo	klej	adhesive
455	lesk na rty	błyszczczyk	lip gloss
456	letadlo	samolot	plane
457	letadlo	samolot	plane
458	lev	lew	lion
459	líbánky	miesiąc miodowy	honeymoon
460	liják	ulewa	heavy rain
461	lilie	lilia	lily
462	limča	napój	drink
463	limonáda	lemoniada	lemonade
464	list papíru	kartka papieru	piece of paper
465	listonoš	listonosz	postman
466	listopad	listopad	november
467	lít	wlać	spill
468	lišta	???	ledge
469	ložnice	sypialnia	bedroom
470	luk	łuk	bow
471	lyžařský vlek	wyciąg narciarski	ski lift
472	lyže	narty	ski
473	lyžovat	zjeżdżać na nartach	ski
474	lyžina	plyta fundamentowa	baseplate
475	lyžiny	płyzy	skids
M			
476	magistrát	magistrat	magistrat
477	majonéza	majonez	mayonnaise

478	mák	mak	poppy
479	malá tečka	bobas	small dot
480	malovat	malować	draw
481	malý	mały	small
482	mandarinka	mandarynka	tangerine
483	manšestráky	sztruksy	cornds
484	mapa	mapa	map
485	mapovat	pokazać na mapie	map
486	maratón	maraton	marathon
487	marcipán	marcepan	marcipane
488	mařit	zwarzyć	spoil
489	masér	masażysta	masseur
490	masirovat	masaować	massage
491	máslo	masło	butter
492	maturita	matura	graduation
493	maturovat	zdawać maturę	graduate
494	med	miód	copper
495	medvěd	znieść	bear
496	měnicí se	przewijak	changing
497	meruňka	morela	apricot
498	měsíc	miesiąc	mounth
499	měsíčník	miesięcznik	monthly
500	město	miasto	city
501	městská rada	rada miasta	city council
502	městská zeleň	zieleń miejska	urban greenery
503	metro	metro	metro
504	mezerník	spacja	space bar
505	mezinárodní	międzynarodowy	international
506	mikina	bluza	sweatshirt
507	mikuláš	Mikołaj	Santa Claus
508	miláček	walentynka	valentine
509	milovaný	ukochany	beloved
510	milovat	miłość	love
511	míchat	zamieszać	mix
512	mír	pokój/spokój	peace
513	miska	miska	bowl
514	mlčet	milczeć	be quiet
515	mléčné zuby	zęby mleczne	milk teeth
516	mluvit	mówić	talk
517	mnoho	wiele	many
518	mobilní telefon	telefon komórkowy	mobile phone
519	močit na strop	wkurzać się	urine up
520	model	model/typ	model/type
521	modrá/modrý/modré	niebieski / zielony /	blue / green / blue

		niebieski	
522	modrý	błękit	blue
523	modřín	modrzew	larch
524	modřina	siniak	bruise
525	monitor	monitor	monitor
526	monitorovat	monitorować	monitor
527	monolog	monolog	monologue
528	montérky	kombinezon	overalls
529	morče	świnka morska	guinea-pig
530	moře	morze	sea
531	mořský koník	konik morski	seahorse
532	motýl	motyl	butterfly
533	moucha	mucha	fly
534	možná	może	maybe
535	mravenec	mrówka	ant
536	mravenečník	mrówkojad	ant-eater
537	mráz	mróz	frost
538	mrazit	zamrażać	frost
539	mražák	zamrażarka	freezer
540	mrholení	mżawka	drizzle
541	mrholit	mżawka	gently raining
542	mrtvola	zwłoki	corpse
543	muchomorka	muchomor	toadstool
544	muzeum	muzeum	museum
545	muž	mężczyzna	man
546	myčka	pralka	dishwasher
547	myčka na nádobí	zmywarka	washing machine
548	mýdlo	mydło	soap
549	myš	mysz	mouse
550	myší	mysi	mice
551	mýt	prać	wash
N			
552	nabíječka	ładowarka	charger
553	nabíjet	ładować	charge
554	nábor	rekrutacja	recruitment
555	nábytek	meble	furniture
556	nadchnout	entuzjasmować się	cheer up
557	nádor	guz	tumor
558	nadšení	entuzjasm	enthusiasm
559	nafta	nafta	petrol
560	nákladák	ciężarówka	truck
561	nálada	nastrój	mood

562	nalepit	kij	stick
563	nálepka	naklejka	sticker
564	napraný	pijak	wasted
565	naprat	spić	waste
566	napsat	napisać	write
567	národ	naród	nation
568	narodit	urodzony	born
569	naložit	obciążenie	load
570	národní	narodowy/ludowy	national/fol
571	narození	jasełka	birth
572	narozeniny	urodziny	birthday
573	náročky	przyjęcie urodzinowe	brithday party
574	nástroj	instrument	tool
575	natáčky	papiloty	curlers
576	nato	później	later
577	náušnice	kolczyk	earring
578	názor	opinia	opinion
579	nehoda	wypadek	accident
580	nemluvit	milczeć	be silent
581	nemluvně	noworodek	infant
582	nemoc	choroba	illness
583	nemocnice	szpital	hospital
584	nemocný	chory	ill
585	neplatič	cwaniak	dodger
586	nepříjemný	upierdliwy	unpleasant
587	nepřítel	wróg	enemy
588	nervy	nerwy	nerves
589	netopýr	nietoperz	bat
590	nevěsta	kobieta, narzeczona	fiancee
591	nevím	nie wiem	i don't know
592	nezaměstnanost	bezrobocie	unemployment
593	nezaměstnaný	bezrobotny	unemployed
594	nezaměstnat	nie zatrudniać	not employ
595	noční	noc	night
596	nočník	nocnik	pottz
597	noha	noga	leg
598	noviny	gazeta	newspaper
599	nuda	nuda	boredom
600	nudit se	nudzić się	being bored
601	nula	zero	zero
602	nůž	nóż	knife
603	nůžky	nożyczki	scissors

O

604	obal	pojemnik	wral
605	obalit	owinać	wrap
606	obejmout	przytulić	hug
607	oběd	obiad	lunch
608	obědvat	zjeść obiad	eat lunch
609	obchod	handel/sklep	shop
610	obchodovat	handlować	trade
611	objednat	zamówienie	order
612	objetí	objęcia	embrace
613	obléci se	wystroić	dress
614	oblečení	ciuchy	clothes
615	oblek	garnitur	suit
616	obleva	odwilż	thaw
617	obor	kierunek studiów	field
618	obraz	wizerunek	image
619	obrazovka	pokaz	screen
620	obrna	porażenie	polio
621	obvázat	owinać	wrap
622	obvaz	bandaż	bandage
623	obvod	dzielnica	district
624	oddělení	wydział	department
625	odcyhtit	haczyk	catch
626	odér	odra	oder
627	odpovědět	odpowieź	answer
628	odpustit	przebaczyć	forgive
629	odraz	refleksja	reflektion
630	odsávačka	laktator	breast pump
631	ohniště	kominek	fireplace
632	ohodnocení	ocena	evaluation
633	ohodnotit	oceniać	value
634	okno	okno	window
635	oltář	ołtarz	altar
636	omlouvát	przepraszać	excuse
637	omrzlina	odmrożenie	frostbite
638	omrznout	zamrażać	freeze
639	opálení	opalenizna	tan
640	opice	małpa	monkey
641	oplatka	oplatek	wafer
642	oranžová	pomarańczowy	orange
643	organismus	organizm	organism
644	orchidej	storczyk	orchid

645	ořech	orzech	nut
646	osmák	koszatniczka	degu
647	osobní strážce	ochroniarz	bodyguard
648	ospalec	śpioch	sleepyhead
649	oškivý	brzydki	ugly
650	ovád	koňska mucha	horsefly
651	ovado	bąk	gadfly
652	ovce	owca	sheep
653	ovladač	kontroler	controller
654	ovládat	kontrolować	controll
655	ozónové díry	dziura ozonowa	ozone hole
656	ožralý	pijak	drunk
657	ožrat se	upić się	get drunk
P			
658	pahýl	pineiek	strumb
659	pajzl	knajpa	pub
670	pako	koks	coke
671	pálenka	winiak	alcohol
672	pálit	ogień	burn
673	památky	zabytki	monuments
674	památník	pomnik	memorial
675	pamatovat	pamiętać	remember
676	paměť	pamięć	memory
677	pampeliška	mniszek lekarski	dandelion
678	panenka	lalka	doll
679	pánev	patelnia	pan
680	pant	zawias	hinge
681	papoušek	papuga	parrot
682	papouškovat	powtarzać	repeat
683	paprika	papryka	pepper
684	pár	para	few
685	pářit se	kopulować	copulate
686	partneři	partnerzy	partners
687	pařák	skwar	heat
689	pařit	parzyć	steam
690	pasažér	pasażer	passenger
691	páteř	kręgosłup	backbone
692	patolízal	lizus	sycophant
693	pavouk	pająk	spider
694	pecka	pobić	beat
695	pelyněk	szczyotka	sage-brush
696	peníze	pieniądze	money

697	pepř	pieprz	pepper
698	perník	piernik	gingerbread
699	peřinka	pierzyna	featherbed
700	péřová bunda	kurtka puchowa	feather jacket
701	pes	pies	dog
702	petrklíč	pierwiosnek	primrose
703	píchačka	karta czasu pracy	timecard
704	pilot	pilot	remote
705	pískomil	myszokoczek	sandlover
706	pistole	pistolet	gun
707	píšek	piasek	sand
708	piškotový moučník	biskopt	sponge cake
709	pít	pić	drink
710	pití	napój	drink
711	pivnice	piwiarnia	beerhouse
712	pivovar	browar	brevery
713	placek	placek	pancake
714	pláč	placz	crying
715	plakat	placz	cry
716	plameňák	flaming	flamingo
717	plátek	kromka	slice
718	platit	płacić	pay
719	platný	ważny	valid
720	plavat	plywać	swim
721	plavčík	ratownik wodny	life guard
722	plavky	strój kąpielowy	swimsuit
723	plazit se po čtyřech	raczkować	crawl on all fours
724	pláž	plaża	beach
725	plést	robić na drutach	knit
726	plínka	pieluszka	pampers
727	plochý	mieszkanie	flat
728	ploužák	???	????
729	plst	filc	felt
730	plyšáček	pluszak	plushy
731	poblouznění	zakochanie	infatuation
732	počítač	komputer	computer
733	počítat	liczyć	count
734	podnebí	klimat	climate
735	podnikatel	przedsiębiorca	businessman
736	podpora	wsparcie	support
737	podprsenka	stanik	bra
738	podryw	podryw	flirt
739	podzim	jesień	autumn
740	podzimní	jesienny	autumn

741	pohotově	łatwo	swiftly
742	pohory	kozaki	terrain boots
743	pochodeň	latarka	a flashlight
744	pokladna	skarbiec	check-out
745	poklička	pokrywa	lid
746	pokoj	pokój	room
747	pokrytec	hipokryta	hypocrite
748	polibek	pocałunek	kiss
749	políbit	całować	kiss
750	policie	policja	police
751	polička	półka	shelf
752	politika	polityka	policy
753	politivat	litować się	pity
754	pomazánka	pasta kanapkowa	spread
755	pomazat	namaszczać	spread
756	ponožky	skarpety	socks
757	popel	popiół	ash
758	popelka	Kopciuszek	Cinderella
759	popelnice	kosz	bin
760	porod	poród	birth
761	porodní	porodówka	birthing
762	porodní asistentka	położna	midwife
763	posílit	wzmacniać	get stronger
764	posilovna	siłownia	gym
765	postel	łóżko	bed
766	postýlka	łóżeczko	cot
767	potápěč	pletwonurek	frogman
768	potkan	szczur	rat
769	potopit	tonąć	sink
770	potůček	buchta	rill
771	pověsit	wywiesić	hang-out
772	povinná četba	wymagane czytanie	required reading
773	pozdě	późno	late
774	pozítří	pojutrze	the day after tomorrow
775	poznámka	przypis	note
776	pozvání	zaproszenie	invitation
777	pozvat	zapraszać	invite
778	požární	ognisko	fire
779	práce	praca	work
780	pračka	bójka	fight
781	prah	próg	fret
782	prach	kurz	dust
783	prachy	forsa	paper
784	prak	proca	slink

785	prase	świnia	pig
786	prášek do pečiva	proszek do pieczenia	baking powder
789	prášky	tabletky	tablet
790	prát	prać	wash
791	pravítko	linijka	ruler
792	prda	pierdnięcie	fart
793	prdel	dupa	ass
794	prezident	prezydent	president
795	primus	prymus	primus
796	prkýnko	siedzenia	seat
797	problém	kłopot	trouble
798	prodavač	sprzedawca	salesman
799	prodloužit	rozciągać się	extend
800	prodlužka	przedłużacz	extension cord
801	profese	zawód	profession
802	propiska	długopis	ballpoint
803	prosinec	grudzień	december
804	proslov	przemówienie	speech
805	prostředek	środek	center
806	protein	białko	protein
807	průjem	biegunka	diarrhera
808	průměrné hodnocení	średnia ocen	average rating
809	první pomoc	pierwsza pomoc	first aid
810	předávání	zaliczenie	transmission
811	předevčirem	przedwczoraj	day before yesterday
812	přednášející	wykładowca	lecturer
813	předplatné	abonament	subscription
814	předpověď počasí	prognoza pogody	weather forecast
815	předvečer	wigilia	eve
816	překlad	tłumaczenie	translation
817	přesmykač	przerzutka	derailleur
818	přezůvky	kalosze	galoshes?
819	příběh	bajka	story
820	příběh	opowiadanie	story
821	příhrádka ve vlaku	przedział w pociągu	compartment on the train
822	příchod	przyjście	arrival
823	přísaha	przysięga	oath
824	přístřeší	schronisko	shelter
825	přítel	przyjaciel	friend
826	psaníčko	pisemko	letterbox
827	pštros	struś	ostrich
828	punč	dziurkacz	punch
829	puntek	rozporek	fly
830	pyramida	piramida	pyramid

R			
831	racek	mewa	seagull
832	račna	zapadkowy	ratcher
833	rádélko	radełko	knurl
834	radiátor	kaloryfer	radiator
835	rádiovka	beret	beret
836	radost	radość	joy
837	radovat	cieszyć	joy
838	rachot	grzechotka	rattle
839	rakev	trumna	coffin
840	rasa	rasa	race
841	recept	przepis	recipe
842	relaxovat	relaksować się	relax
843	relikvie	relikwia	relic
844	retard	spóźnienie	latecomer
845	robota	praca	work
846	rodiče	rodzice	parents
847	rodina	rodzina	family
848	rohlík	rogalik	roll
849	rolety	rolety	blinds
850	ropa	ropa/nafta	oil
851	rostlina	roślina	plant
852	rošt	ruszt	grate
853	rošťařna	wybryk	prank
854	rotoped	rowerek stacjonarny	stationary bicycle
855	rozhovor	rozmowa kwalifikacyjna	interview
856	rozloha	obszar	area
857	rozvrh hodin	plan lekcji	lesson plan
858	rožnout	przełączyć	switch
859	rubat	rąbać	hew
860	ruka	ręka	hand
861	rukavice	rękawiczki	glove
862	růže	róże	roses
863	růžový	różowy	pink
864	rvačka	awantura	fight
865	ryba	ryba	fish
866	rytmus	rytm	rhythm
Ř			
867	řeč	przemowa	speech
868	ředitel	dyrektor	director
869	řeka	rzeka	river

870	řeřicha	rzeżucha	cress
871	řetízek	łańcuch	chain
872	řidič	kierowca	driver
873	řidičský průkaz	prawo jazdy	drivers license
874	řigat	wymiotować	vomit
875	říjen	październik	october
876	řit	odbyt, dupa	anus
S			
877	sáček	torba	bag
878	sádra	gips	gypsum
879	sako	kurtka	jacket
880	samopal	pistolet maszynowy	submachine gun
881	sáně	sanie	carriage
882	sáňkovat	jeździć na sankach	sledge
883	sáňky	sanki	carriage
884	sáňkařská dráha	tor saneczkowy	tobogganing
885	sbohem	pożegnání	farewell
886	sebevrah	samobójstwo	suicide
887	sedlo	siodełko	seat
888	sednout	siedzieć	sit
889	sejmout	usunąć	remove
890	sekundák	???	???
891	senátor	senator	senator
892	seno	sianko	hay
893	seriál	serial	soap opera
894	sešit	zeszyt	exercise book
895	sešíváčka	zszywacz	stapler
896	sever	północ	north
897	schrastit	załatwić	dispatch
898	silvestr	Sylwester	new year day
899	skateboard	deskorolka	skateboard
900	skladník	magazynier	warehouseman
901	skladovat	magazynować	store
902	skleničky	okulary	glasses
903	sklo	szkło	glass
904	sklon	stok	tilt
905	skok	skok	jump
906	skokan	skoczek narciarski	jumper
907	skokanský můstek	skocznia narciarska	springboard
908	skořice	cynamon	cinnamon
909	skromnost	skromność	modesty
910	sledovat	śledzić	watch

911	slepák	wyrostek	blank
912	slepice	kura	hen
913	slípky	kury	hens
914	slipy	majtki	panties
915	slivovica	śliwowica	slivovitz
916	slizký	plamy	blobs
917	slíznout	lizać	lick
918	slizoun	łajdak	rascal
919	slon/mamut	słoń / mamut	elephant / mammoth
920	slovník	słownik	dictionary
921	sluneční brýle	okulary przeciwsłoneczne	sunglasses
922	slunečník	parasol	sunshade
923	slzet	plakać	weep
924	slzy	łzy	tears
925	smog	smog	smog
926	smrk	świerk	spruce
927	smrkat	dmuchać nos	blow his nose
928	smůla	pech	bad luck
929	sňatek	małżeństwo	marriage
930	sněhová koule	śnieżki	snowball
931	sněžěnka	przebiśnieg	snowdrop
932	sněžit	pada śnieg	snow
933	sob	renifer	reindeer
934	sobota	sobota	saturday
935	sodovka	soda	baking soda
936	solit	solíc	salt
937	soud	sąd	court
938	soustava hvězd	gwiazdozbiór	constellation
939	sova	sowa	owl
940	spadnout	upaść	fall
941	spařka	impreza	party
942	spát	spać	sleep
943	specializace	specjalizacja	specialization
944	spodní prádlo	bielizna	underwear
945	společenský tanec	taniec towarzyski	ballroom dancing
946	spolupráce	współpraca	teamwork
947	sponky	zszywki	clips
948	sračka	kupa	shit
949	srát	srać	shit
950	srdeční	serce	cardiac
951	srna	sarna	roe deer
952	srp	sierp	sickle
953	sršeň	szerszeń	hornet
954	stabilní	stajnia	stable

955	stadion	stadion	stadium
956	stan	namiot	tent
957	staré město	stare miasto	old town
958	starosta-primátor	burmistrz	mayor
959	stavba	budowa	build
960	stezka	szlak	trail
961	stipendium	stypendium	scholarship
962	stojan	stojak	stand
963	striky	rzuty, uderzenia	strikes
964	strom	drzewo	tree
965	stroměček (vánoční)	choinka	christmas tree
966	stropnice	belka	beam
967	střecha	dach	roof
968	střevíček	pantofel	slipper
969	student	student	student
970	studie	studia	studies
971	stůl	stół	table
972	sůl	sól	salt
973	surikata	surykatka	meerkat
974	sušička	suszarka	dryer
975	sušička	suszarnia	dryer
976	svařené	grzaniec	mulled
977	svatba	wesele	wedding
978	svítit	świecić	light
979	světlo	światło	light
980	svetr	sweter	cardigan
981	svícen	świecznik	candle
982	svíčková	polędwica	loin
983	sýkorka	sikorka	tit
984	sýr	ser	cheese
985	sýrový	serowy	cheesy
986	syrový	surowy	raw
987	system	system	system
Š			
988	šachta	szyb	shaft
989	šachy	szachy	chess
990	šachovat	sprawdzać	check
991	šála	szalik	scarf
992	šampaňské	szampan	champagne
993	šampon	szampon	shampoo
994	šatna	szatnia	dressing room
995	šaty	sukienka	dress

996	šedá	szary	grey
997	škola	szkoła	school
998	školní výlet	wycieczka szkolna	school trip
999	škopek	wanna	bath
1000	škrábat	zeskrobać	scratch
1001	škrabka	skrobaczka	scraper
1002	šlapat	deptać	trample
1003	šluk	ptyś	puff
1004	šlupka	skórka	crust
1005	šmajchlování	???	???
1006	šmatlat	???	???
1007	šminky	kosmetyki	cosmetics
1008	šmírák	prześladowca	stalker
1009	šmoulové	smerfy	smurfs
1010	šnorchl	fajka	pipe
1011	šňůra	lina	line
1012	šňůrka	sznurek	string
1013	špagát	szpagat	split
1014	špachtla	szpatułka	spatula
1015	špek	ślonina	salo
1016	šperky	biżuteria	jewel
1017	šperkovat	uaktualnienie	upgrade
1018	špína	brud	dirt
1019	šprcka	kondom	condom
1020	špunt	korek	cork
1021	šraky	???	???
1022	štamprle	kieliszek	glass
1023	šťáva	płyn	fluid
1024	štětka	szczotka	brush
1025	šťouhnout	zdrapać	scrape
1026	štrample	???	???
1027	šušně	suszone	dry
1028	švestka	śliwka	plum
1029	švihadlo	skakanka	jump rope
1030	švihnout	zwichnąć	disjoint
T			
1031	tabák	tytoń	tobacco
1032	tablet	tablet	tablet
1033	tableta	tablet	tablet
1034	tábor	obóz	camp
1035	tácek	taca	plate
1036	táhne	ściąga	pulls

1037	tank	czołg	tank
1038	taškář	wagarowicz	wag
1039	taškařit	bzdury	fool around
1040	tatarka	majonez	mayo
1041	těhotenství	ciąża	pregnancy
1042	technologie	technologia	technology
1043	tele	cielę	calf
1044	telefon	telefon stacjonarny	phone
1045	telefonovat	wezwanie	call
1046	televize	telewizja	tv, television
1047	tenký	cienki	thin
1048	teplý	ciepły	warm
1049	terorista	terrorysta	terrorist
1050	těsnění	uszczelka	seal
1051	test	kolokwium	test
1052	testovat	test	test
1053	tisíc	tysiąc	thousand
1054	tloušťk	grubasek	fatty
1055	tma	ciemność	darkness
1056	toaletní papír	papier toaletowy	toilet paper
1057	toast	tosty	toast
1058	toastovat	tost	toast
1059	tolerance	tolerancja	tolerance
1060	tolerovat	tolerować	tolerate
1061	továrna	fabryka	factory
1062	tráva	trawa	grass
1063	trávník	trawnik	lawn
1064	trojúhelník	trójkąt	triangle
1065	trolejbus	trolejbus	trolleybus
1066	trpět	cierpieć	suffer
1067	trubice	trąbka	trumpet
1068	trůn	tron	throne
1069	tržnice	targowisko	fair
1070	třešeň	wiśnia	cherry
1071	tučňák	pingwin	penguin
1072	tuk	tłuszcz	fat
1073	tuleň	uszczelka	seal
1074	tulipán	tulipan	tulip
1075	tunel	tunel	tunnel
1076	tužka	kredka	pencil
1077	tvořivost	kreatywność	creativity
1078	tvořivý	twórczy	creative
1079	tvořivá	twórczość	creative

U

1080	ubrousky	serwetki	crayon
1081	ubít	bić	beat
1082	úča	belferka, psorka	schoolma
1083	učebnice	podręcznik	textbook
1084	účel	zamiar	intent
1085	účes	fryzura	hairstyle
1086	účet	rachunek	bill
1087	učit	uczyć	teach
1088	učitel	nauczyciel	teacher
1089	učitelka	nauczycielka	teacher
1090	úhledný	zgrabny	neat
1091	uhlí	węgiel kamienny	coal
1092	úchyl	zbočeniec	pervert
1093	úchylak	dewiant	deviant
1094	úl	ul	hive
1095	ulice	ulica	street
1096	uložit	uratować	impose
1097	umělé dýchání	sztuczne oddychanie	rescue breathing
1098	umělec	artysta	artist
1099	únava	zmęczenie	fatigue
1100	univerzitní	politechnika	university
1101	úřad	urząd	office
1102	úsměv	uśmiech	smile
1103	usmívat se	uśmiechać się	smile
1104	ústa	usta	mouth
1105	utěšitel	smoczek	comforter
1106	útok	agresja	aggression
1107	útok	napad	attack
1108	utrpení	cierpienie	suffering
1109	uvítání	przywitanie	greeting
1110	uvolnění	rozvolnienie	loosening
1111	uzený	wędzony	smoked

V

1112	váha	ciężarek	weight
1113	vajíčka	jajeczka	ovums
1114	válec	walec	cylinder
1115	váleček	krążek	roller
1116	válečky	rolki	rollers
1117	valentýn	Walenty	valentine's boy
1118	valentýna	Walentynka	valentine's day, valentine's girl

1119	válka	wojna	war
1120	vanilkový cukr	cukier waniliowy	vanilla sugar
1121	vážit	ważyć	weight
1122	vánoce	Boże Narodzenie	Christmas
1123	vařecha	łyżka	spoon
1124	vata	wata	cotton wool
1125	včela	pszczoła	bee
1126	vědecký kruh	koło naukowe	scientific circle
1127	vedoucí	dyrektor	chef
1128	vedro	upał	heat
1129	vědro	gorąco	hot
1130	veliký	duży	great
1131	vepřový	wieprzowina	pork
1132	vercajk	sprzęt	equipment
1133	verš,rým,odstavec	wiersz	verse
1134	věřit	wierzyć	to believe
1135	vesnice	wieś	village
1136	vesta	kamizelka	vest
1137	věšák	wieszak	hanger
1138	větrák	fan	fan
1139	větrník	wiatrak, wentylator	fan
1140	víčko	pokrywka	lid
1141	vidle	widły	fork
1142	vidlička	widelec	fork
1143	vichřice	wicher	whirlwind
1144	viladomy	kamienice	townhouses
1145	vír	wirus	virus
1146	vířit	wirowy	whirl
1147	vít	wiązać	bind
1148	výt	wyc	howl
1149	visací zámek	klódka	padlock
1150	vitamín	witamina	vitamin
1151	vlajka	flaga	flag
1152	vlak	orszak	accompanied
1153	vlašský ořech	orzecz włoski	walnut
1154	vlk	wilk	wolf
1155	vlna	wełna	wave
1156	vodka	wódka	vodka
1157	vodopád	wodospad	waterfall
1158	volant	kierownica	steering wheel
1159	volby	wybory	elections
1160	vole	wole	crop
1161	volejbal	siatkówka	volleyball
1162	volné minuty	darmowe minuty	free minutes

1163	vosa	osa	wasp
1164	vrátnice	stróżówka	guard-room
1165	vrba	wierzba	willow
1166	vřískat	wycie	scream
1167	vstávat	wstawać	get up
1168	vůl	wół	ox
1169	vůně	zapach	smell
1170	vydra	wydra	otter
1171	vyhodnocení semestru	oceny semestralne	semester evaluation
1172	výhra	wygrana	prize
1173	vycházková hůl	laska	walking stick
1174	vykutálený	przebiegły	crafty
1175	vylít	upadek	spill
1176	výmaz (hlupák)	gamoń	bumpkin
1177	vymlouvat se	wymówka	excuse
1178	výmluva	usprawiedliwienie	excuse
1179	výpečky	wypieki	baking
1180	vypínač	wyłącznik	switch
1181	výr	puchacz	eagle owl
1182	výron	wylew, krwotok	stroke
1183	vyrůst	dorastać	grow
1184	výška	wzrost	growth
1185	výšlap	piesza wycieczka	on foot
1186	vývar	rosół	broth
1187	vývrtka	korkociąg	corkscrew
1188	vyzvednout	podrywać	pick up
1189	vzdělání	edukacja	education
1190	vzpominat	opowiadać wspomnienia	remember
1191	vzpomenout si	pamiętać	remember
Z			
1192	zabiják	morderca	killer
1193	zábradlí	poręcz	railing
1194	zachránit	oszczędzać	save
1195	začít	początek	begin
1196	zájezd	wyprawa	expedition
1197	zajímající se	zainteresowany	interested
1198	zakřiknutý	zażenowany	confused
1199	zaměstnanost	zatrudnienie	employment
1200	zamilovat	zakochać się	love
1201	zapalovač	zapalniczka	lighter
1202	zapařit	wymach ramion	???
1203	zápas	mecz, gra	match, game

1204	září	wrzesień	september
1205	zasedání	sesja	meeting
1206	zasednout	siedzieć	sit down
1207	zásuvka	szuflada	drawer
1208	záškoláctví	wagary	truancy
1209	zavařenina	konfitura	jam
1210	zavazadla	bagaż	luggage
1211	závěj	zaspa	snowdrift
1212	zavináč	małpa „@“	@
1213	závit	nić	thread
1214	závoj	woalka	veil
1215	zázvor	imbir	ginger
1216	zdechlina	trup	corpse
1217	zdechni	zdychaj	die
1218	zdravotní sestra	pielęgniarka	nurse
1219	zdupat	???	trample?
1220	zebra	zebra	ribs
1221	zeď	ściana	wall
1222	zelený, zelené	zielony / zielony / zielony	green / green / green
1223	zemiaky	ziemniaki	potatoes
1224	zima	zima	winter
1225	zimní dovolená	ferie zimowe	winter holiday
1226	zkouška	egzamin	exam
1227	zkoušet	odbywać próby	try
1228	zlatá žíla	hemoroidy	hemoroid
1229	zloděj	złodziej	robber
1230	zmrazit	zmarznąć	freeze
1231	zodpovědnost	odpowiedzialność	responsibility
1232	zołza	zołza	zołza
1233	zrání	dojrzewanie	maturation
1234	zrcadlo	lustro	mirror
1235	zub	ząb	tooth
1236	zvedák	lewarek	lever
1237	zvířata	zwierzęta	animal
1238	zvracet	wymiotować	vomit
1239	zvratky	wymiociny	sick
1240	zvuk	dźwięk	sound
1241	zvíře	zwierzę	animal
Ž			
1242	žabky	japonki	flip flop
1243	žaluzie	żaluzja	jalusie
1244	žebřák	żebrak	beggar

1245	želva	żółw	turtle
1246	ženich	pan młody, narzeczony	fiance
1247	žezlo	berło	sceptre
1248	žgrydny	???	???
1249	žihadlo	żądło	sting
1250	žíněnka	materac	mattress
1251	žirafa	żyrafa	giraffe
1252	žit	żyć	live
1253	život	życie	life
1254	žížala	dżdżownica	earthworm
1255	žlázy	gruczoły	glands
1256	žlutá/žlutý/žluté	żółty / żółty / żółty	yellow / yellow / yellow
1257	žně	żniwa	harvest
1258	žralok	rekin	shark
1259	žranice	żrenice	pupils
1260	žrát	żreć	eat

Spójrzcie w jakich okolicznościach powstawał nasz słowniczek:









Regionalna książka kucharska.

GOTUJEMY POLSKIE POTRAWY

PODEJŚCIE PIERWSZE

POLSKO-CZESKIE KUCHENNE REWOLUCJE W SOBIESKIM

Kwiecień 2015 roku

Pomysł gotowania swoich regionalnych potraw jako sposób na wzajemne poznawanie się partnerów polskich i czeskich o razu wszystkim się spodobał. Wiadomo, nic tak nie jednoczy jak stół, wspólny posiłek. Okazało się, że nie tylko jedzenie może być przyjemne, ale i zakupy, gotowanie razem, a nawet sprzątanie po zadaniu projektowym.

Pierwsza kulinarna współpraca odbyła się w kwietniu 2015, gdy odwiedzili nas nasi przyjaciele z Havirova. Młodzież bardzo chętnie zabrała się do pracy. Powstały całkiem spontanicznie trzy grupy gotujące, a każda z nich odpowiadała za inną potrawę. Wcześniej ustalono, że gotować będziemy typowo polski bigos i pierogi oraz upieczemy szarlotkę, z pysznych polskich jabłek. Tego dnia chodziło nie tyle o samą realizację projektowych zadań, sztywne trzymanie się przepisów, ale przede wszystkim o wspólną zabawę, przełamanie lodów, lepsze poznanie się młodzieży z obu szkół. Był to też idealny pretekst do poznawania swoich nie tylko gustów kulinarnych, smaków, nowych sposobów przyrządzania jedzenia, ale i języków, wyrazów określających składniki i przyprawy do potraw.

Pod czujnym okiem najważniejszej osoby gotującej – pani dyrektor Jolanty Kłopeć wszystko wyszło nam idealnie. Pomagały też panie Justyna Dubiel oraz Ewa Kubińska. I gospodarze, i goście zajadali się wspólnie przygotowanymi pysznościami. I dorośli, i młodzież, i polska, i czeska strona zgodnie stwierdzili, że polska kuchnia jest **PRIMA!**

A oto nasze prace kuchenne:

Za przygotowanie potraw odpowiadały ze strony polskiej zaangażowane w projekt Erasmus+ klasy: z liceum 2A (humanistyczna) oraz z technikum 3tf (analityczna) wraz z wychowawcami. Dziewczyny humanistki zajmowały się pierogami i bigosem, a grupa analityków pieczeniem szarlotki.

W naszej prezentacji zobaczyć film z gotowania, który nakręcił pan dyrektor ;).















GOTUJEMY POLSKIE POTRAWY

PODEJŚCIE DRUGIE

POLSKIE KUCHENNE REWOLUCJE W SOBIESKIM

Październik 2016 roku

Po raz drugi przygotowaliśmy polskie potrawy rok później, już ściśle trzymając się receptur. Tym razem za gotowanie odpowiadała nowa grupa młodzieży, klasa 1A, humaniści, którzy właśnie zaangażowali się w projekt oraz dwójce uczniów z klasy maturalnej 3A., również licealiści-humaniści. Panie wspierające młodych zdolnych kucharzy to pani Renata Pytel, pani Lidia Różacka oraz pani Ewa Kubińska.

Tym razem, zgodnie z polsko-czeską umową, przygotowaliśmy pięć regionalnych, charakterystycznych dla naszej kuchni potraw. I tak nasi „ugotowani“ stworzyli przepyszne: **pierogi, krostki, barszcz, łazanki, szarlotkę oraz kompot z jabłek.**

Film z naszej produkcji znajduje się tu:
<https://www.youtube.com/watch?v=sS94vNYg48o>

A oto nasza fotodokumentacja oraz przepisy zamieszczone na specjalnej kulinarnej stronie internetowej.



Dobrou chut'!

Pierogi

Tradycyjna, smaczna oraz prosta do zrobienia potrawa. Od zawsze pojawiająca się na polskich stołach. Najczęściej nadziewana kapustą lub mięsem.



Przykładowy przepis

	Przepis dla	Liczba osób
	12	24

Składnik	Ilość	Ilość skorygowana
Mąka pszenna	3 kg	6 kg
Sól	----	0 ----
Olej	360 ml	720 ml
Woda zagotowania	1200 ml	2400 ml
	g	0 g
	g	0 g
	g	0 g
	g	0 g



otować



Instrukcje

1. Mąkę połącz z solą, olejem
2. Mieszając to w mikserze z hakiem lub ręcznie na stolnicy dodaj po trochu gorącą wodę
3. Wyrób gładkie i elastyczne ciasto łatwo dochodzące do ręki
4. Całość przykryj ściereka i pozostaw na 10-15 min aby odpoczęło
5. Ciasto rozwałkuj i nadziej ulubionym farszem

iPad

14:08

61%

Arkusze Cofnij

Łazanki



+ Przepis

Łazanki

Danie łazanki można opisać za pomocą trzech przymiotników- smaczne, pyszne oraz proste. Ta klasyczna potrawa w Polsce była modyfikowana na przestrzeni kilkudziesięciu lat. Jej głównymi składnikami jest kapusta, makaron oraz kiełbasa które nadają daniu smaku.

Przykładowy przepis

	Przepis dla	Liczba osób
	12	24
Składnik	Ilość	Ilość skorygowana
Biała kapusta	2 ----	4 ----
Makaron	500 g	1000 g
Cebule	4 g	8 g
Pieczarki	500 g	1000 g
Kiełbasa	2000 g	4000 g
Olej	6 łyżek	12 łyżek

Instrukcje

1. Obierz kapustę i drobnie ją poszatkuj, i gotuj na małym ogniu aż aż zmięknie.
2. W międzyczasie obierz cebule i pokrój w kostkę.
3. Następnie pokrój pieczarki w plasterki i smaź je wraz z cebula na patelni.
4. Kiełbasę pokrój w kostkę i przysmaż, a po krótko dodaj do pieczarek oraz cebuli.
5. Ugotuj makaron.
6. Połącz wszystkie składniki (oprócz makaronu), i smaź całość około 5min. Dodaj ulubionych przypraw (zalecany pieprz, sól oraz papryka)
7. Dodaj ugotowany makaron i delikatnie zamieszaj.



Erasmus+

iPad

14:09

60%

Arkusze Cofnij

Krokiety



+ Przepis

Krokiety

Krokiety z pieczarkami to niewątpliwie pracowite danie, wynagradzające nam spędzony czas na ich przygotowanie nietuzinkowym smakiem. Jest to potrawa niezwykle popularna na Śląsku.



Istrukcej

Składnik	Przepis dla		Liczba osób
	12	24	
Mleko	500 ml	1000 ml	
Gazowana woda	500 ml	1000 ml	
jajka	4 ----	8 ----	
mąka pszenna	450 g	900 g	
Pół łyżeczki soli	----	0 ----	
Farsz	----	0 ----	
Pieczarki	1200 g	2400 g	
Cebula	----	0 ----	
Ząbek czosnku	----	0 ----	
Sól, pieprz	----	0 ----	
4 łyżeczki oleju	ml	0 ml	

Sposób przygotowania

1. Obierz cebule i pokrój ja w kostkę ząbek czosnku pokrój na drobno
2. Pieczarki oczyść i pokrój na drobno w plasterki lub kostkę
3. Na 2 łyżeczkach oleju podsmaż cebulkę. Pod koniec smażenia dodaj czosnek następnie dodaj pieczarki i smaż do momentu wyparowania z nich wody. Przypraw je solą i wymieszaj
4. Mleko, wodę oraz jajka wymieszaj. Dodaj mąkę i zamieszaj tak aby nie powstawały grudki. Dodaj sól i wymieszaj
5. Na patelni o średnicy 28 usmaż naleśniki
6. Farsz włoż na naleśniki i zawiń w rulon
7. Jajka rozłóż w głębokim talerzu. Do drugiego talerza nasyp bułkę tartą.
8. Obtocz naleśniki w jajku a następnie buce tartej
9. Smaż na rozgrzanej patelni z olejem, aż do zarumienienia bułki



iPad

14:08

61%

Arkusze Cofnij

Barszcz



+ Przepis

Barszcz

Polska zupa na bazie buraków. Co roku pojawia się jako obowiązkowe danie podczas Świąt Bożego Narodzenia.



Instrukcje

	Przepis dla	Liczba osób
	12	24

Składnik	Ilość	Ilość skorygowana
Buraki	6 kg	12 kg
Bulion jarzynowy	7 1/2 g	15 g
Cebula	3 ----	6 ----
liście laurowe	3 ----	6 ----
Listek laurowy	6 ----	12 ----
czarny pieprz	----	0 ----
łyżka octu balsamicznego	3 ----	6 ----
	g	0 g



Instrukcje (przykład)

1. Do wrzącego bulionu włoż ugotowane oraz obrane i pokrojone na plastry buraki
2. Gotuj na małym ogniu przez 10-15 min
3. 5 min przed końcem gotowania dodaj liść laurowy oraz ziele angielskie czarny pieprz oraz ziele angielskie
4. Odstawić na całą na całą noc przez minimum 6 godzin



Erasmus+

Szarlotka

Szarlotka to tradycyjny, chrupiący i (najważniejsze) dosyć szybki do upieczenia polski przysmak. Wypiek ten bazuje na musie jabłkowym, który w połączeniu z kruchym ciastem stanowi niebiałą ucztę dla naszych podniebień. Podawana jest często na gorąco w akompaniamencie owoców, bitej śmietany czy też lodów.

Przykładowy przepis

Składnik	Przepis dla	
	12	24
Mąka pszenna	600 g	1200 g
Cukier	10 łyżek	20 łyżek
Cukier waniliowy	4 łyżeczki	8 łyżeczek
Masło	500 g	1000 g
Jabłka	1 1/2 kg	3 kg
Jajka	2 ----	4 ----
Proszek do pieczenia	4 łyżeczki	8 łyżeczek
Cynamon	2 łyżki	4 łyżki

Instrukcje

1. Z mąki, cukru, cukru waniliowego, masła jajka i proszku do pieczenia ugnieć jednolite ciasto.
2. Jabłka umyj i obierz oraz pokrój. Gotuj je lub smaż na patelni z cukrem aż powstanie mus.
3. Zmiksuj jabłka aby utworzyły jednolitą, niezbyt wodnistą papkę.
4. Wyłóż formę papierem do pieczenia i posmaruj ją masłem.
5. Wyklej połowę ciasta na dno formy a następnie wylej na nią mus jabłkowy.
6. Na koniec wyklej ciasto na górę musu.
7. Piecz w nagrzanym piekarniku około 50/60 minut, w temperaturze 180 stopni Celsjusza.
8. Następnie, po wyciągnięciu, ciasto zostaw do ostygnięcia. **SMACZNEGO**



Nasi w akcji:









Roboty bylo sporo, ale w końcu nastąpiła degustacja...



